



Informatiemoment materialen Nederlands voor anderstaligen in lokale bibliotheken

Waarom?

- Boeken in eenvoudig Nederlands in verschillende genres spreken ook personen aan die niet vlot lezen.
- De gewone boeken zijn vaak in een zeer bloemrijke taal geschreven, waardoor er een rijke woordenschat gevraagd wordt van Nieuwkomers.
- De passieve woordenschat kan groeien door het lezen van o.a. boeken
- In alle gemeenten zijn nieuwkomers o.a. in lokale opvanginitiatieven van het OCMW. Zij hebben het meeste problemen om naar de Nederlandse les te gaan. Dit wordt dan vaak beperkt tot het minimum niveau dat zij moeten halen. Omwille van vb openbaar vervoer. Zij geraken dan ook moeilijker naar de bibliotheken van de centrumsteden.
- Jongeren en volwassenen willen geen boekjes van de lagere school lezen op AVI-niveau. Zij zijn wel geïnteresseerd in thema's uit hun leefwereld.
- Ook na en naast het volgen van Nederlandse taallessen willen Nieuwkomers lezen. Dit signaal komt van Leerkrachten Nederlands als tweede taal (NT2)

Kleuterschool en lagere school

Belang van taalstimulering. Ook thuistaal is belangrijk. Hoe beter men een taal kent (lees ook hoe rijker je moedertaal), hoe gemakkelijker het is om een nieuwe taal te leren.

Verteltassen

Verteltassen worden vanuit scholen gemaakt met een groepje ouders om thuis aan taalstimulering te doen. Hierdoor wordt de betrokkenheid van ouders vergroot en het zelfwaarde gevoel van de ouders.

In een verteltas zit een prentenboek, aansluitend informatief spelmateriaal en een informatief boek. Op sommige plaatsen wordt de uitlending van de verteltassen door de lokale bibliotheken opgenomen. Projecten rond de verteltassen zouden ook kunnen opgenomen worden met andere educatieve partners.

Meer informatie bij opvoedingsondersteuning@limburg.be

Fundels

<http://www.fundels.com/>

Fundels, een digitale wereld rond het prentenboek, combineert twee elementen die samen aanwezig zijn in de bibliotheek; boeken en computers. Fundels brengt bestaande prentenboeken tot leven aan de hand van zes interactieve hoeken.

Kijkhoek: deze hoek biedt de geanimeerde versie van het boek aan. De tekst en de afbeeldingen uit het boek blijven behouden en komen op het scherm tot leven.

Leeshoek: in deze hoek wordt het prentenboek pagina per pagina voorgelezen. De kinderen draaien zelf de pagina's om of de pagina's worden automatisch omgedraaid.

Activiteitenhoek: deze hoek bevat allerhande activiteiten in papieren vorm. Kinderen drukken hun eigen kleurplaten, versjes, doolhof, ... af. Daarnaast zijn er ook knutselactiviteiten die in de bibliotheek kunnen gebruikt worden.

Tekenhoek: in deze hoek maken kinderen hun eigen verhaal met figuren en afbeeldingen uit het boek aangevuld met persoonlijke creaties.

Spelletjeshoek: de spelletjes in deze hoek worden aangepast op het niveau van het kind en dit aan de hand van drie niveaus. De spelletjes zijn speels met een educatieve toets.

Auteurshoek: deze hoek vertelt wie de auteur/illustrator van het verhaal is en welke andere titels hij/zij nog creëerde.

Eenvoudig lezen lagere school:

Meeleesboeken

Meeleesboeken voor de lagere school op avi-niveau stimuleren de moeilijke lezers

<http://www.selmanoort.nl/boekenlijst/dyslexie-en-makkelijk-lezen>

Uitgeverij Noordhoff reeks “De kijkdoos”

De kijkdoos is een serie informatieve boeken voor kinderen vanaf 4 jaar. Met foto's, tekeningen en teksten op 2 leesniveau's: om te bekijken, te lezen, voor te lezen, iets van op te steken, in op te zoeken en om van te genieten.

Uitgeverij Zwijsen:

De leesserie bij veilig leren lezen voor de lagere school heeft ook een serie voor moeilijke lezers. (sterretjes serie van 1-6 en van 7-12)

Eenvoudig lezen voor jongeren en volwassenen

Leeskaravaan:

Heeft ook boeken “makkelijk lezen” speciaal voor mensen met een leesachterstand, inburgeraars en NT2-cursisten geeft Biblion Uitgeverij de reeks *Leeskaravaan* uit. De titels zijn ook als meeleesboek verkrijgbaar.

Leuke boeken in verschillende genres in eenvoudige taal

De hoofdstukken zijn opgedeeld in tekstblokken met korte zinnen die telkens op een nieuwe regel beginnen. De bladspiegel is ruim en overzichtelijk met veel witruimte en tekst in groot lettertype. Iedere titel begint met een ‘wie-is-wie?’-lijstje en de boeken eindigen met een duidelijke samenvatting per hoofdstuk. Dit heeft als voordeel dat de lezer de verhaallijn van het boek, als het een tijdje is weggelegd, weer makkelijk kan oppakken.

<http://www.nbdbiblion.nl/?pagina=18225>

Eenvoudig communiceren-lezen voor iedereen

<http://www.lezenvooriedereen.be/>

Boeken per avi niveau in verschillende genres. Zij hebben reeksen voor jongeren en voor volwassenen.

Wablief- boeken

Boeken in eenvoudig Nederlands voor volwassenen <http://www.wablief.be/>